

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefon száma 12.)  
Fiume, Clotilde utca (Via Clotilde) 4. szám, 1. em.  
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt 229.)

Felolvasó szerkesztő:  
MURAI JENŐ.



ELŐFIZETESI ÁR HELYBEN ÉS VIDÉKEN:  
Egész évre . . . 28 kor. . . Negyed évre . . . 7. — kor.  
Fél évre . . . 14. . . . . Egy hónap . . . 2.40 "  
EGYES SZÁM ÁRA FIUMÉBAN 8 FILLER. Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fill.

## Erőszak és fortély.

Montenegró kapitulációjával nemcsak Olaszország alól huzzuk ki a balkáni gyékényt, hanem az egész szaloniki-i állást megrendítettük. Anglia most már szívesen menne el Szalonikiból, a balkáni talaj már nagyon ég az ántánt lába alatt s mily keveset remélnék már Szaloniktól, az bizonyítja legjobban, hogy a francia hadvezetőség a szerb hadsereg maradványait már nem Szalonikibe akarja vinni, hanem a francia fronton akarja besorozni őket a francia csapatkeretekbe. Az ántánt tehát, amely hónapok óta a Balkánon kereste a döntést, most egyszerre megint felfedezte, hogy a németeket csakis a nyugati fronton lehet megverni.

Hogy a Balkánból kábrándult az ántánt: az egész könnyen érthető, mert ott egyik kudarc érte őket a másik után, míg végre a sorozatot betetőzte Montenegró kapitulációja. Mi sem természetesebb, hogy most fájnak Szaloniktól és szeretnének onnan épp úgy elvonulni, mint a Gallipoli-félszigetről, hogy aztán esetleg Asquith miniszterelnök az elvonulást, mint fényes diadalt ünnepelhesse. De Szalonikival az ántánt — igazán törököt fogott s az nem ereszti el.

Akármit is határoz a londoni haditanács, a szaloniki-i ekspedíciót muszáj folytatni s a nyugati offenzívát nem lehet megkezdeni, mert ahhoz legalább is Kitchener új milliós hadserege kellene, amely azonban napról-napra összehúzóódik, mert az angolok általános hadkötelezettsége már nem olyan általános s nem is olyan kötelező, mint volt, amikor benyújtották. A munkások már olyan rést ütöttek rajta, hogy a törvény aligha fogja elérni azt a célt, amelynek érdekében megcsinálták. S hogy az Anglia milyen kétségessé és bizonytalannak látja magát a katonai helyzetét, mi sem bizonyítja jobban, mint hogy Anglia Németország blokádját most igazán és határozottan akarja keresztülvinni. Németország eddig a semleges országokból sok mindenképpel kapott Anglia tiltakozása ellenére így legutóbb Svédországgal összejöttökései is volt Angliának emiatt, mert Svédország nem akart szót fogadni az angoloknak és tovább is szállított Németországnak.

Anglia most igazi blokádot akar, határozott kihozzatást s erre nézve javaslatot is nyújtanak be az angol alsóházhoz. Hogy nem fog-e ez újabb ellentétekre vezetni Amerikával és a semlegesekkel szemben, azt egyelőre nem látni világosan, mert a ja-

vaslat részletei még nem kerültek nyilvánosság elé, de annyi máris megállapítható, hogy Angliát csakis a nagy katonai és diplomáciai kudarcok vihették rá a lépésre, a mely csak még jobban lángra fogja lobbantani az angolok iránt való minden gyűlöletet s a semleges országokban elkeseredést fog kelteni. Anglia ezekkel a terveivel csak még jobban megérteli azt a gondolatot, megerősíti azt a törekvést, hogy a tengereket föl kell szabadítani az angol flotta zsarnoksága alól.

Annyi mindenestre nyilvánvaló, hogy az ántánt kapkod. Minthogy minden számításuk balul ütött ki, minden reményességük füstbe ment, most ismét erőszakos és fortélyos eljárással próbálnak boldogulni. Még mindig nem akarják belátni, hogy ők Németországot nem tudják megverni. Még mindig nem szállnak magukba s nem ismerik el, hogy katonai megszervezésük gyengének bizonyult s a mi négyes szövetségünk katonai erejével és szervezőképességével szemben kezdik újra ott, ahonnan kändültek már másfél évvel ezelőt: a blokáddal és a nyugati offenzívával. Lehet-e annak sikere, most, mikor anny területüket elhódítottuk és annyi hadseregüket megvertük? Aki erős, az nem kapkod, aki győz, az nem leenyeg, pedig az ántánt már hónapok óta nem tesz egyebet.

T. H.

## Heves tüzérségi harc az orosz fronton.

**Az összes támadások megghusultak. - Az öthetes offenzívában 100,000 ember vesztettek az oroszok. - Élénk harcok a nyugati fronton. - A németek 57 tisztet és 1270 főnyi légénységet fogtak el. - Egy Zeppelin sikeresen bombázta Párisi. - Nikita lemond a trónról.**

### Orosz harciér.

VEZÉRKARUNK JELENTÉSE

BUDAPEST, jan. 31. (Hivatalos.) Az ellenség tegnap napközben megismételte az Uscieskotól északnyugatra fekvő hídsánc elleni támadásait. Ennek meghódítására irányuló összes támadásai megghusultak a védők hősiességén. Az északi fronton harcban csaknem minden részén időnként erős tevékenységet fejtett ki az orosz tüzérség. Különböző helyeken nehéz lövegek is tüzeltek.

NEMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, jan. 31. A nagy főhadiszállás jelenti: Keleti hadszíntér: Nincs különösebb esemény.

A legfőbb hadvezetőség.

**SZÁZEZER EMBERT VESZTETTEK AZ OROSZOK LEGUTÓBB.**

BUDAPEST, jan. 31. A sajtóhadiszállásról jelentik: Az oroszok öthetes kísérleteik alatt megbízható becslés szerint százezer embert vesztek, Legutóbb heves előretérést intéztek Uscieskonál a Dnjezster melletti hídsánc ellen, ahol már napok óta folytak harcok kézitusákkal. Az ellenséget visszavertük. Az oroszok egész frontunkat tűz alatt tartják, hogy áttörésre alkalmas gyengébb pontokat keressenek.

### Balkáni harciér.

VEZÉRKARUNK JELENTÉSE

BUDAPEST, jan. 31. (Hivatalos.) Nincs különösebb esemény.

Höfer altábornagy.

NEMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, jan. 31. A nagy főhadiszállás jelenti: Nincs különösebb esemény.

A legfőbb hadvezetőség.

**MONTENEGRÓ 1913-BAN AT AKARTA ENGEDNI A LOVCSENT?**

PETERVAR, jan. 31. A Nowoje Wremja diplomáciai forrásból jelenti: Montenegró 1913-ban tárgyalt a monarchiával a Lovcsen-hegység Skutari ellenében való átengedéséről. Ez Rómában és Pétervárott megtudták és megtiltották Nikitának a tárgyalások folytatását. Az diplomácia körében jár, hogy Nikita lemond trónjáról és magánszemélyként Délfranciaországban fog letelepedni.

### Olasz harciér.

VEZÉRKARUNK JELENTÉSE

BUDAPEST, jan. 31. (Hivatalos.) Montenegróban esőnd uralkodik. San Giovanni di Meduában két löveget, nagyon sok tüzérségi löszert és nagymennyiségű kávé- és gabona-terménykészleteket zsákmányoltunk.

Höfer altábornagy.

## Francia-belga harctér.

### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, jan. 31. A nagy főhadászál-lás jelenté: A vimy—neuvillei ut mentén és ettől délre tovább tartott a harc az általunk elragadott állások birtokáért. Egy francia támadást visszavertünk. A Sommetól délre elfoglalt állás szélessége 3500 és mélysége 1000 méter. Ott összesen tizenhét tiszt és 1270 főnyi légénység, köztük néhány angol jutott kezünkre. A franciák csak gyenge el-lentámadást kíséreltek meg, amelyet könnyü szerrel visszavertünk. A Champagne-ban időközönként élénk tüzéségi harc fej-lődött. Az arcvonal többi részén a látást akadályozó időjárás korlátozta a tüzelést. Estefelé tisztá időben a franciák élénk tü-zelést kezdtek a Pont a Moussontól keletre levő arcvonalunk ellen. Ellenséges gyalog-sági osztagok előnyomulását megghusítottuk.

### ZEPPELIN-TÁMADÁS PARIS ELLEN.

PARIS, jan. 30. A Havas-ügynökség jelenté: Szombat este fél tizenegy órakor sűrű ködben Zeppelin jelent meg és Párisra több bombát dobott, amelyeknek meglehető-sen sok ember esett áldozatul. Egy ponton tizenöt embert öltek meg, egy másikon egy férfit és harminc asszonyt. Egy ház lerom-bolódott, azonkívül is sokféle kárt okozott a Zeppelin. A repülőjárműveknek a Zeppe-lin elleni üldözése hiábavaló volt. Éjfél utá-ni egy óráig Páris teljesen el volt sötétítve.

## H I R E K.

### FENN ÉS LENN.

Kellemes januári délután. A hátsó kor-ridoron szőnyeget porolnak. A hangos pü-fölés egyszerre csak abbanmarad. Egyik földszinti ablakban dühös asszonyi ábrázat jelenik meg és akkora haragvó tekintetével néz fölfelé, amekkorával az ember fölfelé csak nézni tud. Lefelé könnyű. De fölfelé haragudni! Nehéz, nehéz. Aztán megindul a társalgás. Nem nagyon hangos, de azért eléggé érthető. Körülbelül ezeket mond-ják egymásnak:

— Nuna! Micsoda rossz tréfa ez! Hát nem eresztik el odalemm a szőnyeget?

— Nem! És ezerszer nem! Már kétszer megesküdtem, hogy ha ez a határtalan ren-detlenség még egyszer előfordul, irgalom nélkül lerántom ezt a rongyot. Most végre a kezemben van, fogom!!

— Fogja csak édes nagysád, fogja. Én addig majd letörölgetek a szobában. Ad-diól...

— Hát azért sem fogom! Fogja az ör-dög. De maga maradjon ott! Hallatlan! Ma-ga maradjon ott!

— Miért ne? Talán azt hiszi, megije-dek magától? Nem vagyok madár.

— Hát én talán madárijesztő vagyok? Maga hamis! Igenis, hamis! A haja is, a foga is, a körme is és talán a be... a be...

— Mi... mi...

— ... a... a berliner kendője is hamis.

— Az már más. Hahaha! Egyik sem igaz. És nincs is berliner kendőm. Azt leg-főljebb az olyan egyszerű és izléstelen asz-szonyságok viselik, mint maga!

— Én egyszerű?! Én izléstelen?! Maga ahhoz ilyen fiatal! Maga... maga...

— Maga az a maga! Mit sérteget! Egyébként nem vagyok kíváncsi semmiféle

niemandin gorombaságaira! Én uriaszony vagyok.

— Aki maga jön a balkoura klopfolni! Ertem. Uriasszony, — koldusasszony!

— Hogy mer... oh, én, én ezt nem tű-röm. Én meg fogom mondani az uramnak! (Sir.)

— Ugyan, ne sirjon! Nem érdemes. Én ezt már tavaly beláttam egy hentesboltban, mikor egy félkiló zsirt akartam kifizetni és nem ment, sehogyse ment: két rongyos krajeár hiányzott csak. Hát mit sir? Azt hiszi én nem porolok, főzök mosogatok? Koldus vagyok én is, maga is és...

— És összeszorított fogakkal erőlkö-dünk, hogy...

— Hogy uriaszonyoknak nézzenek bennünket.

— En mosok is. Ilyenkor mindig be-zárkózom és ha esengetnek, — nem ereszték be senkit.

— Látszik, hogy kezdő! Maga még a szatyrot is szégyelli végighurcolni az utcán. Mindig stamcliba vásárol.

— Oh, a multkor kilyukadt a papír és kipottyant belőle egy tojás. Igaz, hogy csak az az egy volt benn. Ugy szét pukkant a kövezeten, mint egy pneumatik. Ép a Bu-dai kávéház előtt ért a kalamitás. Az em-berek kinéztek és mosolyogtak. Nagyon rösteltem.

— Látszik, hogy kezdő. Én bántam vol-na. (Szünet.)

— Hol vette ezt a szép szőnyeget?

— Otthon, a Károly-köruton.

— A Károly-köruton! Otthon! Hát pesti?

— Igen. Maga is?

— Én is, persze! Havas-utca kettő, első emelet.

— Só-utca öt, második emelet.

— Tehát husz grádicsal mindig köze-lebb az éghez! Só-utca, Havas-utca! Óriási!

— Igen. Én az Országos Nőkiszobá járt-tam!

— A Nőképzőt akarja mondani? Saj-nos, én csak a Hahótiba.

— No, ez igazán meglepő! Hiszen ak-kor mi akárhányszor elmehettünk egymás mellett!

— Persze! Oh, hogy szeretném megszo-ritani a kezét!

— Én is a magáét. Tudja mit? Egyen-lőre szorítsa meg a szőnyegemet. Én már idefönn szorongatom.

— Hahaha! Maga egy kis selma! No-hát csak poroljon, majd beteszem az abla-kokat. De ezután majd barátságosabb tó-másban diskurálunk, mi?!

M.

— **A kormányzó egészsége.** Wicken-bung István gróf kormányzó egészsége már annyira helyreállt, hogy a kormányzó ma délelőtt már rövid időre felkereshette a hi-vatalát. Megjelenése általános örömet kel-tett, aki csak tehette, üdvözlésére sietett és a kegyelmes ur mosolyogva jegyezte meg az érdeklődőknek, hogy már egészen jól ér-zi magát, de azért még egy kis ideig pihenni fog és csak néhány nap múlva fogja hiva-talos tevékenységét megkezdeni. Ma dél-előtt Hengelmüller László báró volt ameri-kai nagykövetség látogatását fogadta a kormányzó.

— **Szabad Liceum.** A Szabad Liceum-ban kedden, február 1-én tartja meg Rom-vallter Alfréd dr. a megkezdett biológiai so-rozat második előadását, melynek tárgya lesz az anyagforgalom, a növény és állat

közi különbség, a nitrogén körforgalma a természetben, az élettelen anyag hatása az élőre.

— **A Tengerpart hírszolgálat.** Habár a háboru minden fontosabb eseménye elég-gé beigazolta, hogy a helyi lapok közül „A Tengerpart“ áldoz legtöbbször távirati rova-tára, mégis jól esik leszögezni, hogy a mult héten ismét két ízben volt alkalmunk feltűnő bizonyosságot tenni „A Tengerpart“ kitűnő hírszolgálatáról. Ugy Szkutari, mint San Giovanni di Medua elfoglalását egye-dül „A Tengerpart“ adta hírül a délután megjelenő helyi lapok közül és ezzel egy nappal megelőzte a helyi sajtót ezeknek a nagyfontosságú híreknek a közlésével. Tud-juk jól, hogy a háboru eseményei mennyire-lekötik a közönség figyelmét és igyekezni rognak a jövőben is olvasóink igényeit eh-ben a tekintetben is minél jobban kielégé-teni.

— **A hét fertőző betegségei.** A városi tisztí főorvosi hivatal jelentése szerint Fiu-mében és körületében a január 24-étől 30-ig terjedő héten egy differitisz eset, huszonhat kanyaró eset, egy vörhenyeset, két has-tifuszeset és egy bárányhimlő eset fordult elő. A kanyarónak egy halottja volt. Idegenből két trachomást hoztak Fiuméba.

— **A susáki öngyilkos.** Megirtuk a mi-nap, hogy a susáki Lujza-ut mentén emel-kező egyik szikláról egy fiatalember leve-tette magát és 60 méternyi magasságból történt zuhanása következtében szörnyet-halt. Az öngyilkost ismeretlenül kellett el-temetni, mert a terzattói halottsházban senki sem tudta identifikálni. Most végre sikerült megállapítani személyazonosságát. Az öngyilkos Spicijevich János 18 éves malincsei születésű munkás, aki a Müanz-vállalatnál volt alkalmazva. Csütörtökön reggel még jókedvűnek látták, déltájban azonban már buskomoran járt-kelt. Délután 2 órakor abbahagyta munkáját és senkit sem értesítve elment. Tudvalevő, hogy öngyilkossága valamivel később történt. Nem is sejtik mi lehet az, ami egyszerre busko-morrá tette és az öngyilkosságra való elha-tározást érlelte meg benne.

— **A bolgár Vörös Keresztnek.** A hely-beli bolgár konzulátushoz a legutóbbi ki-mutatás óta a következő adomány érkezett a bolgár Vörös Kereszt javára: A fiumei kereskedelmi- és iparkamara gyűjtése 185 korona. Ez adománnyal együtt az összes eddigi adományok összege 1596 korona.

— **Hogyan bucsuztatták el Nagykanizsán Pancsera Istvánt.** Pancsera István ítélőtáblai bíró, akit e napokban növérenek el-halozásával súlyos gyász ért, tudvalevőleg nemrég nyugalomba vonult és azóta Grá-cban élt. Fiuméből tudvalevőleg a nagykanizsai törvényszékhez helyezte őt át annak idején az igazságügyminiszter és az élők társadalmi életet élő magy ar város ur társadalma annyira megszerette Pancserát, hogy fájó szívvel bucsuztak el tőle távozá-sakor. A nagykanizsai napilapok közül a „Zala“ a következőképen írta nemrég róla:

— A nagykanizsai törvényszék bírói karának egyik legrokonszenvesebb tagja, Pancsera István ítélőtáblai bíró, nyugalom-ba vonult s állandó tartózkodásra Grá-cba költözött. Tegnap bucsuzott el az ő szokott kedves, figyelmes modorában nagy-számú barátaitól és tisztelőitől, akik távozását a város társadalmára nagy veszteségnek tart-

ják. Pancsera táblabíró azon kevesek közé tartozott, akik a mi kis városunk kiesi társadalmában igazi gavallér és még igazabb européer-számba mennek. Fölvilágosult gondolkozása, széles látóköre, világlátottsága, bámulatosan nagy olvasottsága, lebilincselően szimpatikus egyénisége, szípkázó szellemessége, veleszületett uri finomsága, udvariasága, előzékenysége rövid kanizsai hivataloskodása alatt is a város logikimagaslób, legbecsültebb, legtiszteltebb polgárává avatták. Az ő minden tekintetben kivételes, nemes egyéniségétől nehezen esik a buesu. Nagykanizsán sokan és sokáig fogtak nagy szeretettel gondolni rá és ezek szívből kívánják, hogy mennél sürűbb legyen a viszontlátás.

A „Zalai Hirlap“ így ír:

— Az „arbitrator eleganciarum“, Pancsera István kir. ítélőtáblai bíró, a nagykanizsai kir. törvényszék bírója 32 évi hivatali szolgálat után mai nappal nyugalomba vonult és elköltözött Nagykanizsáról. Távozása érzékeny vesztesége a város társadalmának, mely meglehetősen híjjával van azoknak a minden hétköznapiságtól ment, mindig igazán emberien és par excellence urian gondolkodó egyéniségeknek, aminek Pancsera István mindenkör bizonyult. Lehetséges rövid jellemzést adni az ő világrészeket átfogó és emberek százezreinek kvalifikációját felülemelkedő zseniális egyéniségéről, de legjobban jellemzi talán az az igazi, nemesak stílusában, hanem tetteiben is minduntalan megnyilatkozott, szintiszta liberalizmusa, mellyel mindenkit lebilincsel, aki vele akár hivatalosan, akár a magánéletben csak egyszer is érintkezett. S végül, minden írásnál jobban őrzik emlékezetét Nagykanizsán tüneményes szellemének azok a megnyilatkozásai, melyek ismerősei és barátai körében szájról-szájra terjednek. Pancsera István egyelőre Grába utazott, honnan jobb idők elérkezével kedves városába, Fiuméba fog költözködni, ahol 32 évvel ezelőtt magasba lendült pályáját kezdte.

— A Vörös Kereszt köréből. Ruzic Lajos m. kir. postafőtiszt az évi 2 K. lefizetésével rendes tagként lépett be a vöröskereszt együletbe. A választmány ezton is köszönetét fejezi ki a nemesszivü pártfogónak.

— Csak körülírtan... A cenzurával úgy, ahogy már kibékült az olvasó. Már fel sem tűnik az ujsághasábotól kioperált folytonosság hiány és átnézünk az üres sorok felett. Bajai Független Ujság című lap-társunk legújabb számában azonban egy kis hír jelent meg, amelyet be kell mutatnunk úgy, a hogy a cenzurát megsztta:

— A Bárány udvarán nagy ribillió volt hétfőn délután. Vagy száz gyerek, mindenféle népség verődött össze, hogy egy épületes látványon mulasson. Hogy mi volt az épületes dolog, csak körülírva mondhatjuk meg, ha nem akarjuk, hogy hírnök helyét fehér folt töltse be.

És mit tesz isten. A sorok után az író akarata ellenére fehér folt következik. Most rettenetesen furja az oldalunkat, hogy:

1. Mi is volt a nagy ribillió, egyben épületes látvány a Bárány udvarán?

2. Hogy irták körül azt a bizonyos esetet, amelyet nem körülírva, nem kimélt volna a cenzor?

3. A körülírás dacára miért maradt mégis üresen az épületes dolog helye?

4. Honnan sejtette a cenzor, hogy itt

tulajdonképpen a megtévesztésre körülírás történt!

5. Végül tudta-e a cenzor, hogy a körülírás az ellenségeink is észre veszik?

6. Utoljára: komolyan akarta-e lap-társunk, hogy e hír helyén ne legyen fehér folt?

Válaszokat kenyérjegy ellenében elfogad a Magyar Közlöny Központ.

— Szerencsétlenség a Dunán. Budapestről táviratozza tudósítónk: Óbudán ma reggel egy túltömött propellernek letörték a korlátjait. Az utasok közül sokan a vízbe estek. A hajón óriási pánik támadt és csak nagy nehezen sikerült a halálra ijedt utasokat lecsillapítani. Tíz embert kimentettek a vízből, de többen eltűntek. Ezekre a legszorgosabb kutatás dacára sem tudtak ráalkadni és valószínű, hogy a vízbe fulltak. A gondatlan társaság ellen megindították a vizsgálatot.

— Erdőtűz. Szombaton este kigyulladt a Zalkalj malom mellett elterülő községi erdő. A tüzről értesítették a fiumei és susáki tűzoltóságokat, amelyek tüstént kivonultak és hozzáálltak az oltáshoz. A tűzoltók két óra alatt végeztek a veszedelmes elemmel, amely mintegy kétszáz négyzetméternyi területen nagybárára eszerjéket pusztított el. A tűz keletkezésének oka ismeretlen.

— A Fiumei Kereskedelmi Bank osztaléka. A Fiumei Kereskedelmi Bank a helybeli pénzintézetek közül elsőnek zárta le — már e hó 18-án — mérlegét és mint értesülünk igen kedvező üzletre tekinthet vissza. A tavalyi rekonstrukció és a vezetésben beállott változás mindenképen hasznára vált az élelnevaló intézetnek. Az osztalék, mint halljuk, öt százalékot fog kitenni.

— Bolgár kivitel Fiuméba. Szófiából táviratozzák: A lapok közlik a fiumei bolgár konzul felhívását, aki arra törekszik, hogy Bulgáriának Fiuméval való kereskedelmi összeköttetését fejlessze. A konzul figyelmezteti a szófiái kereskedőket, hogy Fiumében jó piacot találhatnak, bab, gyümölcs, tojás, vaj, zsír, eszerzőanyagok, aszalt szőlő, mandula és más árukra és felhívja az érdeklődőket, hogy ajánlataikkal forduljanak a konzulátusra.

## Legujabb.

TISZA A KIRÁLYNÁL.

BECS, jan. 31. A kiegyezési tárgyalások ügyében a magyar és osztrák miniszterek folytatták tanácskozásukat. Tisza miniszterelnök ma délelőtt hosszas kihallgatáson jelent meg a király előtt.

A PÁRISI ZEPPELIN-TAMADÁS.

LUGANO, jan. 31. A Corriere della Sera jelenti Párisból: Szombaton este a Páris felett megjelent Zeppelin léghajóból tizenhárom bombát dobtak le. A bombák a város közepétől néhány kilométernyire estek le és rettenetes pusztítást vittek véghez. Az áldozatok száma rendkívül nagy. Kilenc ház elpusztult.

LONDON, jan. 31. A Reuter-ügynökség jelenti: A párisi Zeppelin-támadás alkalmával a bombák 21 férfit és 9 nőt megölték, 28 férfi, 14 nő és 2 gyermek súlyosan megsebesült.

PÁRIS, jan. 31. Vasárnap este 10 óra körül ismét egy Zeppelin közeledését jelezték a városban.

## MONTENEGRO ELŐKELŐSÉGEI NEM AKARTAK A HÁBORU FOLYTATÁSÁT.

LUGANO, jan. 31. Az Idea Nazionale tudósítója írja Durazzóból: Montenegro ellenállását nem a kormány, hanem Mirkó herceg és Martinovics tábornok határozta el. Ez az elhatározás azonban nem nyerte meg a nép tetszését. A tudósító szemtanuja volt annak, hogy Montenegro előkelőségei a harcok folytatásának hírére hajóra szálltak és Olaszországba akartak utazni, de amikor megtudták, hogy a kormány nem fejt ki további ellenállást, valamennyien visszatértek otthonukba.

ALBÁNIAI ELŐRENYOMULÁSUNK.

BUDAPEST, jan. 31. A sajtóhadiszállásról jelentik: Montenegro lefegyverzésének nem várt sima lefolyása és az ország nyugalma a remélnél is gyorsabban lehetővé tette albániai előnyomulásunkat. Hadoszlopaink az albán hegyek lábainál délfelé vonulnak. A tengerpart felől való támadástól erdőségek és elöntött utvonalak megvédelmeznek.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart“ lapkiadóvállalat (Murai Jenő).

Nyomatott: Zustovich Elemér „Polinnia“ nyomdájában.

## Magyar hagymát

édes prima minőség, kicsinyben és nagyban olcsón árusít Grauenfels Via Ciotta 5.

„EDISON“ MAGYAR MOZGÓ

Fiumara utca

Via Fiumara

Ma, hétfőn új műsor!

Szerdától péntekig szennázó!

Az U. 9. hőse

tengerész hadidráma 3 felv., amelynek tárgya a közöttünk élt, az örökké felejthetetlen, hős hajótisztnek

Lerch Egónnak

halált megvető küzdelméből van meritve.

60 drb. friss válogatott TYUKTOJAST küld franco és csomagolással 12 koronáért PRATSCHER JÓZSEF BRAD (Hunyad m.) (Az üres dobozokat 60 fillérért visszaveszem).

## Diana sóborszesz

a legerősebb házi szer úgy belsőleg cukorra cseppenként, mint külsőleg bedörzsölésre. Hatása fájdalomcsillapító, étvágygerjesztő, frissítő, hűsítő.

Ára 60 fillér.

Mindenütt kapható.

Mindenütt kapható.

GYERMEKTELEN HÁZASPÁR

tekartásért magános urinónól lakást nyerhet. Corso 6. I. em. Jelentkezni délután 3-tól 5-ig lehet.

Régebbi évfolyamokból fenmaradt

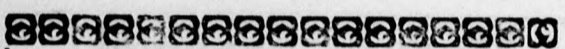
## ujság-makulatura

papírt olcsón ad el  
**A Tengerpart kiadóhivatala**

Klotild utca (Via Clotilde) 4. szám, I. em.

### Előfizetőink figyelmébe!

Kérjük mindama előfizetőinket, kik előfizetésükkel hátralékban vannak, szíveskedjenek az esedékes összeget posta útján, küldőccel vagy személyesen kiadóhivatalunkhoz Klotild utca (Via Clotilde) 4. szám I. emelet juttatni, mivel személyzetünk nagy része bevonult a katonasághoz és nincs módunkban a nyugtákat valamennyi előfizetőnknek házról-házra kifejtés végett elkészíteni.



## Richter cipői legegánsabbak és a legjobbak

**RICHTER FERENC** cipész mester **Fiume Corso 37,**  
**Abbazia Reichstrasse 39.**

## MONATH ELLA

okl. zongoratanítónő Via Caserma 4., III. emelet.

### MAGYAR NEVELŐNŐ,

(okleveles) február 1-ére állást keres. Cím a kiadóhivatalban.

Jó megjelenésű szolid urileány, ki varrni és vasalni jól tud és mint jó főzőnő urnője helyett esetleg az ebéd főzését is vállalná, nagyobb varrodába, avagy divatterembe ajánlkozik. Ajánlatokat a kiadóhivatalba kér.

### KÖNYVELÉS

magyar-német

### LEVELEZÉS

mindenféle

### IRODAI-MUNKÁK

elvégzésére ajánlkozik olcsón délutáni, vagy esti órákra egy elsőrendű munkárő. Hadbavonult tisztviselők helyettesítésére kiválóan alkalmas. Cím a kiadóhivatalban.

MAGYARUL ÉS OLASZUL TUDÓ  
NYOMDÁSZ TANONCOT FELVESZ  
a Polinnia nyomda Fiume-Belvedere 21.

## Előfizetéseket és hirdetéseket

felvesz

## A TENGERPART kiadóhivatala

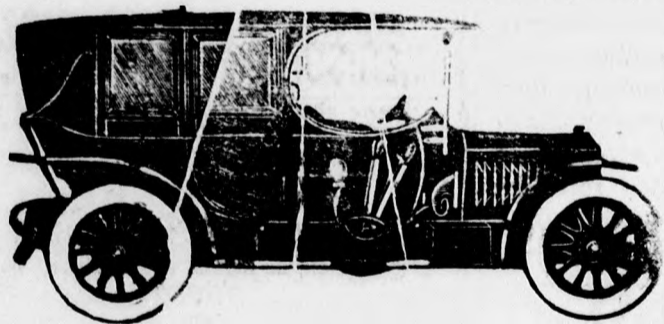
KLOTILD UTCA (VIA CLOTILDE) 4. sz.  
I. EMELET. - TELEFON SZÁM 12.



Tisztviselők, altisztek és munkások havi 1.50 kor.-ért kapják

**A Tengerpart-ot**  
házhöz szállítva.

Telefon 12. - Postafiók 105.



## Blazek K, és Társa autogarage és javító műhely

Via Ciotta 5-7 - FIUME - Telef. 858 és 16-73

Automobilok, motociklik, kerékpárok és minden hazzávaló kellék eladása.

### SCHÖN I. — Szépség és hajápolási terme — SCHÖN I.

Via Carducci 12. II. em.

A legújabb módszer szerinti arc- kéz- ápolás (manicur, villanyos arcmasszázs (vibrations massage) szemölcslevétel és arcban levő szőr eltávolítása, stb. Díszfésülések elvállaltatnak. Fésülések és hajmosások a rendelő hölgyek lakásában is elvégeztetnek.

Telefon 11-89.

### Olcsó edényárúsítás!

Mindennemű tég és porcellán-árak, lámpák, villanylámpák, képek-keretek!

Tükrök és Butorok  
szakszerű elcsomagolását  
olcsó árakon elvállalja:

**KORNICZAI G. Fiume**  
Via del Porto 1. (Telef. 13-16) a  
Nagyvásárcsarnok mellett.

### Első fiumei

## Beraktározási Vállalat

Telef. 13-02, Pósta-fiók 133.

elvállalja butorok, árak, ingóságok szakszerű beraktározását és bizományi eladását. **Bevonultaknak kedvezmény!** Felvételi irodák: **Altberger J.**, via Petrarca 6 és **Giovannini és Tsa.**, via Branchetta 2 szám.



Tudja Ön már,

hogyan mi az :

# ALGA?

Az ALGA egy kizárólag növényi nedvekből készülő gyógyszer, mely biztos eredménnyel használható **csúzfájdalmak, fejfájás, fogfájás, kellemetlen szájszag, nátha, gége és mellhurutok, gyomorgyengeség, hányás, tengeri betegség és ájulás** ellen valamint használható a rossz levegőjű betegszobák levegőjének tisztántartására és bármely szoba levegőjének illatosítására.

Kapható kizárólag!

**Budak D.** gyógyszer-tárában

VIALE DEAK — FIUME — VIALE DEAK